

Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 4.

10ad jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda-
gast, blaðde dinggujuvva juokke poasta-
rappe lutte.

29ad Februar 1908.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
mapost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Vehaš Guovddagæino særvvegoddai.

Rakis Guovddagæino særvvegodde!

Ædnagak sitte, dallego mon vulgim Guovddagæinost, atte mon galgasiim čallet bræva »Nuorttanastai«, vai si bæsašegje gullat, moft manai minguim matkest ja moft mi ællep. Læi galle ođđa fievrro, maid mi animek; dastgo i oktage pappa-bæraš læm adnam hæsta Guovddagæino rajest ja vuolas merri. Mutto dat manai lui alket ja havsket. Lossad læi ærro; dastgo mon guđđim ædnag tustebid daloidi ja gođidi, gæid im mon goassege bæsa oaidnet šat dam mailmest. Ja akked læ, go oapesvuoda ja ustebvuoda baddek boatkanek. Lossad læi ærro vela damditi go mon guđđim vitta jage, mak æi mattam čuovvot mu mielde. Ja dak vitta jage legje divras jagek, dievva iloin ja morrašin, ja buok min muitok legje nuftgo manak, mak bæcce.

Dasa bođi vel dat dovddo, atte nuft unnan læi dakkum! Mon ferttim jærrat aldam: Læmgo mon dalle væketam guđege sielo oudast ja bajas ællem geidnoi? Ja go mon jurdašam dam ala, de orro mu mielast, atte šaddo læi bære unnan. Ja mon arvvalam: Man stuora sivva must læ, go i læk šaddo buoreb? Siebman, maid mon adnim, læi galle buorre; dastgo dat læl Ibmel sadne, mi læ vuoigna ja ællem. Mutto manditi gæce ædnag gilvagak balgga gurri ja gædgas baikkai ja basteles lanjai gaski ja nuft unnan buorre ædnami? Imgo mon læm anger gallasi? Imgo mon ibmerdam sardnot sin vaimoidi nuft

njuorraset, go lifčim berrim?*) Ja mon ferttim rokkadallat Ibmelest armo ja andagassi addujume sikke aldsesam ja sigjidi, gæid sieloid biebmien mon legjim læmaš. Ibmel addaši dudnji, rakis Guovddagæino særvvegodde, moridusa ja apasmattujume beivid, dastgo dam ferttim mon čallet dudnji, vaiko i læk havske i čallet, ige gullat, atte don læk nuftgo Sardes særvvegodde, gæsa Jesus čali apostal Johannes bokte. Loga dam Johannes almostusa girjest kap. 3, 1—6!

Man stuora fabmo dam babast læ, ja man jabmem rađde Guovddagæinost, dam dovddim mon erinoamačet, go mon bottim deike; dastgo dast læi moridus — nuftgo dat davja læ læmaš. Olbmuk gulle Ibmel sane vaiko man davja, dat gullui, ja vaiko man gukken dat læi. Girikko ja rokkadallam-viesso læi dievva — hallo gullat Ibmel sane læi stuores; mutto vela halló dakkat Ibmel sane ja barggat Ibmel rika aše oudast læi stuores. Ja dam ektui oroi dilalašvuotta dobbe din lutte læmen vela sævdnjadæbbo. Ja dat dagai mu vaibmoi bakčasa. Ja mon arkalmastam din, ja manga have læ dæpatuvvam, go mon dast sardnestuolost læm rokkadallam: »Erinoamačet bigjop mi dam du divrraset ostujuvum særvvegodde du varjalussi,« de læm mon muittam mu rakis Guovddagæino særvvedodde ja vaimostam rokkadallam vela dam oudast. Ik don galga šaddat unokas milli, dam diti go mon nuft čalam »Nuorttanastai,« dastgo im mon bælket, mutto mon rokkadalam morrašest, go mon dieđam, atte nuft ædnag siega ja buorredatolaš olbmuk vagjolek bakčasa

*) Igo must læm daggar rakisvuotta, alma mantaga im mon læk mikkege? 1 Kor. 13. 1—3.

gæino alde — æige agalašvuoda gæino alde (Salm. 139, 24). Ja burist mon dieđam, atte nuftgo din lutte læ maidai ærrasi lutte, sikke Sameædnamest ja æra baikin; mutto mon rakistam mu boares særvvegodde, ja dovdam mu rakisvuoda vel buorebut dal, go mon læm gukken erit, ja i must læk doaivvo gavdnat din šat — ja mu rakisvuotta nagge mu čallet ravvagid ja nævvagid. Mutto min rakisvuotta i læk mikkege Ibmel rakisvuoda ektoi. Dastgo Ibmel læ rakisvuotta. Dam siste læ Ibmel rakisvuotta migjidi almostuvvam, go Ibmel læ vuolgam su barnes, dam aidnoriegadam, mailbmai, vai mi alašimek su bokte. Dam siste orro rakisvuotta, i damditi, atte mi læp rakistam Ibmela; mutto atte son læ min rakistam ja læ vuolgam su barnes soabatussan min suddoi oudast. Di æcalažak! Ja Ibmel læ min nuft rakistam, de læp mi maidai gædnegasak rakistet gutteg guimidæmek. Ibmel arbmo ja rafhe lekus dingguim!

Ørsten papagarddemest 12/2 1908

Brage Høyem.

Brævva madden.

Rakis »Nuorttanaste«!

Fast lakkanam mon du lusa modin sanin, savadedin digjidi likko dam ođđajagest. Dat ilodatta mu, go don fast bessek algget ovta jakkodaga ođđasist. Dat læ buorre mærkka dam ala, atte don rakistak min Sabmelažaid. Dam ala mi læp vissak, atte ik don boade olgus doallid ædnagvuoda diti, mutto dannego don muitak min, ja ik raske min luopat nuft farga. Suotas læ oaidnet, atte okta Same blaðde læ alggam su logad jakkodagagas, mi læ vissa dat aidno stæmpal dam slajast (10ad jakkegærdde.) Jos

Ibmel suovva migjidi dærvasvuoda boatte jakkai, de bæssap mige Samek rabmot Dačaidi, atte maidai mistge læ okta blađde olgusboattam loge jage. Jurdaš lokke, maggar hærvas jurdal Mutto allop mi fal nuft mendo illoi šadda, atte mi vajaldattep dam, atte gæčealet barggat dam ala, atte bisotet »Nuorttanaste« vel soames logo jage. Jos mi fal dam æp vajaldatte, de dalle vel šadda havskeb. Dat lifēi suotas gullat ja oaidnet, atte Same blađdege bæsaši doallat 25-jakkasaš »jubilæum,« mi Dačai gaskast nuft davja dpatuvva. Mutto goas ja gost dat bæivve dpatuvva, dam i læk buorre diettet? Mutto jos mi dattomek ovtastattep Samegiel blađi olgusaddiguim, de dat i lifēi vægjemættom, atte mi dam bæive æp bæsaši oaidnet, jos mi ællep. Barggop buokak dam ala nuft burist go mi sattep; maidai donge Sabmelaš, gutte fraka vuolde asak.

Dabe madden læ gæsse (gidđa olles mærest). Bæivve læ nuft lieggas, atte ijagalbmad buok suddada. Muotta i læk sagga oaidnemest. Dalolažak (ædnamolbmak) gilvvek sin ædnamide-sek stuora ælljarvuodain. Maidai gavppe potetosid vugjek gæčos beivid ravvas kasaid ja sækai siste. Buok dat duodašta, atte buolaš i vaived dabe.

Davja læ dat nuft, atte go mendo arrad algga liehmodet, de davdda čuovvo dam maņest, ja dam sëmna čajeta maidai dabege. Ollo olbmuk bucek dabe, ja golmas læk jabmam dam rajest go mon bottim deike. Dat maņemuš oažoi »šlaga« ja jami nuft moft vællai.

Bondek læ juokke bæive vuovdest hirsai njæiddemen. Dat barggo læ daidi stuora sisaboaton, gæk čuppek vuovddem hirsaid. Erinoamačēt læ buorre hadde haikkamuorast. Dat muorra orro gukkemusat doallamen su hærvaides (lastaid.) Ain dalge guovvga haikkamuorra su ruškis lastaidesguim. — Boares muorak vuolasnjeiddujuvujuk ja ođđasak sagjai šaddek. — Lagjimaige æi adnujuvuu dabe liššak, dušše mašinak. Maidai hareki sajest adnujuvujuk mašinak. Gordne maidai gilvjuvuu dabe; maidai dasage adnek mašinaid.

*

Oudeb brævast loppedim mon čallet vahaš skuvla hirra, maid mon dast aigom oanekažat namatet.

Nuftgo »Nuorttanaste« olgusadde namati 2be nummarest dam skuvla birra, de nuft dat læ. Mutto læ daddeke mangas, gæk gaddek dam skuvla læt sagga æra lakai. Skuvla i læk daggar, atte olmuš dast galgga oappat sardnedet, nuftgo æra theologalaš skuvlain læ. I dat læk nuft, atte olmuš galgga oappat njuokčama adnet burist ja sanid čabbat ouddanbigjat, nuftgo dolin gukka historialaš aige, daina algo jakkečuđin. Dalle barggujuvui ollo dam ala, atte skuvla vazzek galgga oappat sardnedet burist, gæk gočujuvujegje »buristsardnok.« ? Dat i gavdnu dam skuvlast, mi læ hui buorre. Dastgo jos mi dam oapašeimek, de šaddašeimek mi dego skilaidægje malma ja čuogje biello lagačak (1 Kor. 13), mast lifēi uccan avkke. Dat i sate dagjot dam skuvla birra, nuft atte dam i galga oktage gaddet, atte dat læ daggar skuvla. Dam skuvla namma læ bibalskuvla, ja dast oapatuvvu bibalvuoiņa mielde. Si barggek dam ala, atte bibala vadde sistdoalo čilgget nuft čielgasen ja buttesen go vejolaš læ, mi i læk buok alkemus barggo, ja masa manges læk roakkasam, ja mak mangas læk fæila valddam, ja æraid oapestam værrogeidnoi daggo bokte, atte si æi læk addim rivtes lakai dam, maid si læk oapatam.

Damditi læ dat stuora darbašvuotta, atte juokkehaš, gutte dovdda darbo su guimides oapestet dam geidnoi, man alde ješ læ, vuost čiegnalet guoratalla dam mavsalašvuoda ja buorre vuoda, ouddalgo æraid oažžo maņestčuovvon.

Vaiko skuvlaaigge i læk gukkeb go golbma mano, de læ dat daddeke buoreb, go i mikkege. Mutto dat læ visses, jos olmuš galgga adnet maidege avkid dast, de fertte adnet stuora viššalvuoda dasa, atte bissetet dam uccanaža muittoi, maid oažžo. Mutto læ vela okta dingga, maid olmuš berre muittet, ja dat læ, atte go olmuš bargga dušše ovta bargo, de dat barggo dieđostge fertte ouddanet. Nuft læ maidai skuvlainge. Go olmuš gidde su jurddagides dušše dasa, de son dast adna æmbo avke dalle. Sadnevajas dagja: Atte okta lodde giedast læ buoreb, go loge aimost, ja dat læ duotta.

Dat læ min buokai doaiivo, atte dak 3 mano æi læk duššas; mutto

avkken migjidi ja ibmeli gudnen.

Bibalskuvlast februar 1908.

Vaimolaš dærvuodaiguim

Ovla-Andras

adr.: skrædder A. Larsen,

Folvik pr. Fredriksværn.

Mana lavla œdnai.

Mon muitam mu rakis œdnam,
go baikest vulggim mon
mailbmai gudnalažat
hæga oudast faggadet.
Mon muitam, go farvela
mu rakkasiguim valddim mon,
man moraslažat čužžom
mu rakis baikestam.

Mon muitam mu ædnam rakislaš
sanid,
savadedin rafhe, likko ja buristsivd-
nadus'.

Mon muitam su sanid:
»Dabe læ suddo min œdnam ald';
mutto ale vajaldatte
du vaimo-osko manačam!«

Mon muitam mu ædnam
ganjalčalmid,
lossa bakčasid ja njuoras dovdoi maid.
Mon muitam su rakislaš ravvagid,
mak læk mu aidno davverak
ja vaimo mækkak maid.

Mon muitam, man rakislaš
su lidna gietta læi,
do son mu šovkis niera njavkasti.
Mon muitam, man imaslaš
mu vuoignu læi,
ja ganjal farga vuiti
mu moras miela maid.

Mon muitam ječčam gavkkamen
giedain čalmi oudast
oainededin dam goalkes nuore
maņabellai baccemen.
Mon muitam, moft mærra
doargesti mu vuolde,
ja bieggga nuft sivos manai
mu niera mæddel.

Mon orom ain oaidnemen
mu ædnam čuožžomen,
čalmin nuft lavtas
su manas gæčča son.
Mon muitam ain su čabba rokkusid,
maid son munji nuft davja oapati.

Son muitta mu ain,
vaiko erit sust mon læm,
son vajaldattet mate i,
son dat sëmna ædne læ.
Son ain nu ædnalažat
mu maņnai gæčča dal;

i gaska mate hettet,
vaiko gukken erit læm.

Ibmel addus, rakis ædne,
dudnji likkolaš vuoiñadus',
go gærde du barggo loappam læ,
dat læ mu savaldak.
Ibmel addus dudnji jeddetus',
go jabmemboddo lakkana
ja gæčastaga alme vuostai jorggalak.

Ibmel væketekus min buokaid das',
atte mi gærde čoagganep
dombællai Kana'ani.

Dobb', gost min rivtes baikke læ,
maid Kristus asati,
ja vuoiñadus min vuordda dobb'
Abraham sala sist.

Bibalskuvlast, februar 1908. Oyla-Andras.

Portugal.

Mi læp »Nuorttanaste« st. oudal
juo muittalam dam issoras gonagas ja
kronprinsa sorbmim birra Portugalast.
Ja dabalažat læ nuft, atte go olmuš
gulla maidege inaslažaid, mi dapa-
tuvva ovta ædnamest, de algga son
jurdašet dam ædnam ala. Ouddal, go
i læk mikkege gullum, de i læk su
jurddagi dat ædnam boattam æmbo
go æra ædnamak. Mi jakkep, atte
mangas »N.n.« lokkin maidai læk dam
mañeb aiggai jurdašam Portugal æd-
nam ala. Si daiddek læt ječasek lut-
te jærram: Portugal, gost dat ædnam-
ges læ? Lægo dat stuora ædnam?
Lækgo dast ollo assek? Maggar dam
historia læ j.n.v.

Mi gæččalep modin sanin dast
vehaš muittalet Portugal birra.

Go mi mailme karta ala gæčas-
tep, de dallanaga oaidnep mi, atte
Portugal i læk mikkege stuora ædna-
mid. Dat læ dušše ucca bittaš dam
spanskalaš njargast, mi olgusakka
Atlanterappui, ja sikke davven ja
nuorttan birastattujuvvu Spanienest.
Dam sturrodak læ 88,954 kvadratkilo-
meter (njælječiegad kilometer), ja dam
olmušlokko læ bagjel 5 miljon, nabbo
dalle guovte gærde nuft ollo go Nor-
gast. Portugal i gullek maidai muttom
sullok Atlanterabest Assorerne ja Ma-
deira, mai alde assek lakka miljon
bælle olbmuk. Religion Portugalest
læ romalaš katholikalaš statagirkko;
mutto lobalašvuotta læ maidai æra re-
ligionaidi, almaken i læk protestandai
lokko æmbo go 500 ja ænaš casse
daina læk æra ædnamin dokko boat-
tam. Baggiuvvum ja friaskuvlak

dobbe læk, mutto læk uccan manak,
mak skuvlain mannek, ja dietto ja
bajasčuyggitus læ damditi hui uccan
albmuk gaskast. Dam jage 1904 leg-
je dobbe 18 seminare, maina oktibuok
legje 2775 oapatusmana, 1 universite-
ta læi 1060 studentain. Statavælgge
(1904) læi 3,5 biljon kr. daihe 582 kr.
juokke olbmua ala.

Ælatuslake Portugalast læ mæ-
rabivddo, ænabruka, gavppe ja gru-
vabarggo.

Ovta aige læi Portugalast oalle
stuora fabmo, mutto læ dam mañeb
aiggai mañas mannam ja gefhum hirb-
madet. Politikalaš stuimek ja moivek
læk ollo dam rika goaredam.

Dalge muittalek dak mañemus
Daroavisak, atte stuibmedægjek æi oro
dasa vel duttamen, atte si gonagasa
ja kruvnaprinsa læk njiellam, mutto
aittek buokaid sorbmim dam gonagas-
laš dalost. Dat nuorra gonagas, Ma-
nuel, galgga læt ožžom ollo aitem-
brævaid. Æi oro dak olbmuk arvve-
dæne, atte stata i bajaseggijuvvu
vækkavaldalaš stuimi bokte, mutto
laga jegolašvuoda bokte.

»Juokke rika, mi šadda soappa
mættosen ješječaines, šadda avdde-
men,« nuft čelkka Jesus. Math. 12 25.

Suomaænam

læ dal gieskad ožžom ođđa guvernøra.
Dat manai nuftgo Suobmelažak balle.
Dat burist dokkalaš generalguvernør
Gerhart, gæsa olbmuk likojegje hui
sagga, ja gutte daina mañemus jagin
læ barggam gæino rakadet buoreb ja
æmbo ordnejuvvum gaskavuodaidi
Suomaædnamest, fertti vuolgget. Su
mañestčuoovvo læ gieskad olgusnama-
tuvvum general Beckman, gutte galg-
ga læt garra-vaimolaš olmai. Suobme-
lažak ballek, atte dak vuoiggadvuo-
đak, mak læk sigjidi addujuvvum,
šaddek fast eritvalddujuvvut.

Okta pappa Kristiansanda

lakka læ særvvam okti daina bæggal-
mas »njuokčamiguim« sardno Barrattin
ja læba adnam čoaggalmasaid vel
girkostge. Bisma ja girkkominister læ-
ba gielddam diettalas dam, ja læ va-
rotčemest, atte pappa bigju erit am-
matest damditi go son Barrattin læ
særvvam vuoiñalaš bargost. Mutto
pappa Konow Bergenest, gutte bietta-
la dam buok divrrasemusa obba kris-
talašvuoda oapost, namalassi Kristusa
ibmelvuoda — su gillamuša ja jab-

mem famo — son fal bisso pappan.
Son bisso, vaiko ædnagak dam særv-
vegoddest, mast son læ, ja ollo æra
kristalaš særvæk ovtaradest celkkek:
Olmaj læ vægjemættos pappan adnu-
juvvut.

Inaslaš aigi siste ællep mi dal,
buorek lokkek. Mutto mist læ dat
jakko ja dorvvo, atte ješ dat buorre
Hærra, gutte su girkos stivrana dam
ragjai — dai ollo jakkečuđi čađa læ
doallam su gieđastes, son girkkoskipa
galgga hamani doalvvot likkolažat
buok garradalki ja baroi čađa.

„Nuorttanaste“

čalle læ gaskarajest marsa mano fast
vuolggemen jottet, jos Ibmel dorvuo-
đa ja ællem adda. Arvvalus læ dam
dalve fidnat maidai Garašjogast, Por-
sangost bajasmannat ja vuolas Tana-
dæno.

Petersborgast,

Ruošædnamest

aresterijuvvujek Terroristak (moivvi-
jægjek) valljetrak, muttomak valddu-
juvvujek balggai alde. Muttom oasse
daina bačček politiai ala ja sin sarja-
dek. Moaddes daina aresterijuvvum
moivvejegjin legje bommak (granatak)
bagjelest. Dak sin duokken gavdnum
baparæk (dokumentak) čajetek, atte læ
likkostuvvam politiaidi fanggit ovta
oktivrudnum særeve, gutte læ aiggom
olles raido vækkavaldalašvuodaid dak-
kat allanalag persovnai vuostai. Ænaš
oasse daina aresterijuvvujegje mañjel
gaskaija dam 21ad februar

Okta 17 jakkasaš nieidda maidai
aresterijuvvui. Son čuovoi sivist miel-
de politistašona ragjai; mutto go su
gieđak luovvanegje, doppi son revola-
vera, maina son sarjadi ovta politia.

Ollo sorbmimbierrgasak gavdnu-
juvvujegje. Dai daloi særvest, mak
iskujegje, læi maidai okta miljonæra
dallo. Maidai 50 Volgadampa isku-
juvvujegje. Muttomak daina, gæk a-
risterijuvvujegje, læk gieskad boattam
Petersborgi Moskvast, Suomast ja æra
baikin. Okta hui finat činadam nis-
son, gutte doarradallujuvvui politiaist,
algi baččet iskadegji ala; mutto go
son oini, atte bæssa batarussi, aigoj
son ječas baččet; mutto okta časki re-
volvera su gieđast erit. Dam nisson
lutte gavdnuj okta bombe.

Engelas blađek muittalek, atte
dak arestašonak Petersborgast læk

dam ođđa Suoma generalguvernøra politika šaddo. Damditi go Beckman arestere juokke ovta, gæn ala vebašge gannetus guddujuvvu. Ædnag anarkistak, guđek læk assam Suoma gavpugin, fakkistaga læk javkkam ja mannam Petersborgi čikkusest.

Oktibuok aresterijuvvujegje 60, gæi særvest manga nuorra nissona. Dai aresterejuvvumi særvest læi maidai okta Italialaš Calvino, gæn adnek buok varalæmussen, dannego son asai dam garddem baldast gosa statsraadak čoagganek. Go son aresterijuvvui, de gavdnui su lommast okta granatluođda hirmos stuora duššadam famoin.

Ovta aresterijuvvum nisson duoken gavdnui 6 kilo dynamitta, maid son guddi gieltaviergest (moffast.). Su skipparest (ovta olbmast) læi okta helvetmašina alemi birra devddujuvvum dynamitain.

Daggar læ Ruošaaednamest dille — issoras dille duottavuodast.

Buttes aibmo.

Buttes aimo darbaša olmuš maidai ikko go son læ oadđemen. Damditi lifči buok daloin darbašlaš, atte oadđemlanjain lifči ucca raigaš, man čađa dærvas albmo sisaluittujuvvu.

Mi æp galga goassege vajaldattet, atte dat biebmo, maid mi bæivalažat sisavalddep nubbastuvvu varran aimo mieldebarggama bokte. Ja muittop mi maidai skikalazažat ječaidæmek gævattet, erinoamačæt dam aige go mi galggap apasmattujuvvut ija mašo ja vuoiñadusa bokte. Go olmuš vuost bæivveg, manga gærde juokke bæive, fertte barggat dærvasmættom aimost ja dasto vela sisavuoignja sæmma lagan aimo ikko, de i læk imaš, atte olmuš goldna ila jottelet, ja dak bæivek, maidi mi æp liko, bottek arabut go luondo lagai mielde lifči galggam boattet.

Boacogottom-kommišona.

Dat nuftgočuduvvum boacogottom-kommišona, gutte galgga boacoguođotam ašid dutkat ja ouddanbuktet arvvalusa Norga stuoradigge ja Ruota rikabæive ouddi, galgga oktičoağanet Karesuandoi 15ad april. Oaivvekommišona aiggo boatte giđa ja gæse jottet Tromsa amtast sardnom diti assiguim dam aše birra ja daid Ruota bagje-Samiguim, gæk dam aige eloštek Norga mærragadin ja færa maid æra ašid dutkat.

Stuora hætte Ruota Sameadnamest. Dat ruotalaš »Aftonblad« læ saddim ovta čalle Ruota Sameadnami iskam diti, moft dille dobbe læ, ja son muittala, atte stuora noelggehætte læi dobbe, ja atte dak muittalusak, mak legje dobbe Stockholmi ollim, legje duodak. Stuoremus læi hætte muttom baikest, man namma læi Bastutesk, gost 19 bærraš legje bœnta jamas nælggomen. Mietta buok adnujuvvui fuođarjaffo ja avnak olmušbiebmon.

Odda Fløttumgandda.

Okta nuorab viellja dam bæggalmas Johan Fløttumest læ dal čajetam, atte son maidai læ buorre oaidnet.

Son læ 12 jage boares ja hainest su vieljas vuovdnasi. Su dam ragjai čiegos addaldagak ouddanbotte æska oanekaš aige dastouddal, go son viežai ovta bræva poastarappet. Go son læi boattam sidi brœvain, celki son ædnasi, atte son mati muittalet, maid dat breva sistes doalai. Ædne aigoi dasto gæččælet su ja goččoi su lokkat bræva. Gandda logai dasto dam rabakættes bræva dam lakai go son »oini« dam. Dasto rabasti bræva, mi i moftoge mærkasam, atte dat ouddal læi rappujuvvum. Ja dal oini son, atte nuft læi sanes sadnai, moft gandda dam læi lokkam.

Ædne sarnoi muttom bæive gandin Gudrun birra. Son jærai maidai: Læigo dat nieidda Gudrun, mi Kristianiast gavdnui? Dasa vastedi son, mañnelgo læi oanekaš aige čokkam gieđain čalmi oudast, atte dam son gal matta muittalet; mutto olbmuk æi jake sudnji.

Dam Gudrunraige birra Flaæst muittali son nuftgo su viellja.

Dam ođđa Fløttumgandast galgga læt vel bastelebbo »oaidno« go su vieljast. Son »oaidna« buok smava dieggaid čielggasæbbot.

Varra-mavsataebme.

Hammerfestast telegraferijuvvu Kristiania blađidi dam 22. d. m.:

Gjæsverast čuggi okta 50 jakkasas fiskar Mathis Mathisen muttom æra fiskara Mikael Johansen sidoi nibin, nuft atte son sarjaduvvui allem aiggai. Mathisen læi vašest Johansen vuostai damditi go Johansen lobetes gaskavuodast čuožoi su akkai.

Mathisen jaki, atte sust dam aše diti læi loppe dam dakkat — ješ ran-

gaštet duom fastes olbma, dainago son i læm ærranet bæssam akastes, nuft farga go læi halidam. Mañnel dam čuggima nibin manai son ješ ja telegraferi Væstafinmarko politimčestari ja muittali su bagjelduolbmames, ja maidai jærai, galgaigo son ješ boattet vuostas dampa mielde. Son eli dam jakost, atte son i mate rangaštuvvut. Dat čuggijuvvum Mikael Johansen læ dolvvujuvvum Hammerfest buoccevisoi, ja i læk dietto ællago son. Mathisen læ aresterijuvvum.

Lagmand Baumann

jami gæppesvigest Hammerfestast.

Olo muota.

Min rikast madden læ muottam nuft ollo, atte buok dollavavnok læk senkiu daina mañemuš beivin.

Japan ja Kina.

Okta japanalaš damppa læ Kinast valddujuvvum duollo olbmain. Japan gaibeda, atte Kina galgga makset dam oudast; mutto i aigo Kina buorre mielast dam dakkat. Daidda soappamættomvuotta šaddat.

Boaco Varjagnjargast

læ borram ollo suinid assin Vargai ja Davvevarjag gieldain. Statsraadast læ damditi ouddanboattam arvvalus, attek. 800,00 bevilggijuvvu olgusjuokkem varas daid assidi, gæk daggo bokte vahag læk gillam.

20,000 rubel rieveduvvum.

Muttom baikest Ruošaaednamest, man namma læ Kielee suppijuvvujegje 3 granatluođa dollavavno ala, ja de muttom værjoduvvum olbmak rievedegje dasto guokta loge duhat rubel poastavavnost ja manne batarussi.

Ruota Samek.

Seminaroudastčuožžo Qvigstad Tromsast ja professor Wikland Upsalast læva dal dutkamen, moft Ruota Samek boares aige læk boattam deiki Norgi boccuidæsekguim. Soai dutkaba boares čallagid ja dokumentaid, mak gavdnujek rika-arkivest Kristianiast ja maidai Troandemest. Norga ja Ruotarika rađdetus læva dal arvvaladdamen, moft dat boacogottomašše buoremusat satta čilggijuvvut. Damditi læva dak guokta olbma bigjum dutkat boares dokumentaid dam aše birra.

»Nuorttanaste« čalle, prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund, Sigerfjord Vesteraalen